

1 International Criminal Court

2 Trial Chamber II - Courtroom 1

3 Presiding Judge Bruno Cotte, Judge Fatoumata Dembele Diarra and

4 Judge Christine Van den Wyngaert

5 Situation in the Democratic Republic of Congo - ICC-01/04-01/07

6 In the case of the Prosecutor versus Germain Katanga and

7 Mathieu Ngudjolo Chui

8 Trial Hearing

9 Wednesday, 19 May 2010

10 The hearing starts at 9.03 a.m.

11 (Open session)

12 COURT USHER: All rise. The International Criminal Court is now
13 in session.

14 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) You may be seated.

15 I see that the accused have been escorted into the courtroom.

16 Good morning to all.

17 Mr. Dutertre, did you have something? No.

18 Well, the Chamber considered in the case that we have similar
19 difficulties as those that we had yesterday that we go on to hear
20 Witness 418, so you were forewarned, but the work that you've done will
21 be that much in advance. Now, we need to determine when the witness will
22 be able to be heard so that the Prosecutor can examine that witness on
23 the additional report.

24 Before we bring in Witness 132 I have a few words to say, but
25 before that I'd like to go into private session.

1 (Private session at 9.05 a.m.)
2 (Expunged)
3 (Expunged)
4 (Expunged)
5 (Expunged)
6 (Expunged)
7 (Expunged)
8 (Expunged)
9 (Expunged)
10 (Expunged)
11 (Expunged)
12 (Expunged)
13 (Expunged)
14 (Expunged)
15 (Expunged)
16 (Expunged)
17 (Expunged)
18 (Expunged)
19 (Expunged)
20 (Expunged)
21 (Expunged)
22 (Expunged)
23 (Expunged)
24 (Expunged)
25 (Expunged)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 3 Expunged – Private session

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 4 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 5 Expunged – Private session

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 6 Expunged – Private session

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 7 Expunged – Private session

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 8 Expunged – Private session

- 1 (Expunged)
- 2 (Expunged)
- 3 (Expunged)
- 4 (Expunged)
- 5 (Expunged)
- 6 (Expunged)
- 7 (Expunged)
- 8 (Expunged)
- 9 (Expunged)
- 10 (Expunged)
- 11 (Expunged)
- 12 (Expunged)
- 13 (Expunged)
- 14 (Expunged)
- 15 (Expunged)
- 16 (Expunged)
- 17 (Expunged)
- 18 (Expunged)
- 19 (Expunged)
- 20 (Expunged)
- 21 (Expunged)
- 22 (Expunged)
- 23 (Closed session at 9.24 a.m.)
- 24 (Expunged)
- 25 (Expunged)

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Closed Session)
Procedural Matters

Page 10

1 (Expunged)

2 (Expunged)

3 (Expunged)

4 (Expunged)

5 (Expunged)

6 (Expunged)

7 (Expunged)

8 (Expunged)

9 (Expunged)

10 (Expunged)

11 (Expunged)

12 (Expunged)

13 (Expunged)

14 (Open session at 9.25 a.m.)

15 COURT OFFICER: (Interpretation) We're in open session,
16 your Honour.

17 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you, Madam
18 Court Officer.

19 Good morning, Witness. Can you hear me?

20 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, I can hear you well.

21 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Fine. I'm glad to hear
22 that you can hear me well.

23 Madam Witness, the Chamber is very pleased to see you here with
24 us this morning. At the opening of this hearing, I would like to recall,
25 as I have stated on several occasions, that the Chamber understands, but

1 not just the Judges. All those who participate in this hearing
2 understand and are aware of the fact that to have to testify on these
3 painful events that took place a long time ago, we realise it's
4 difficult, but we would like to remind you that you have begun testifying
5 quite some time ago, and you were very brave to do so, that you accepted
6 to testify for a lengthy period of time before the investigators of the
7 Prosecution who took down your testimony during many hours on several
8 occasions.

9 The conclusion of this whole phase, which we know is difficult
10 because during your hearings, during your conversations with the
11 investigators of the Prosecution, you had to deal with very painful
12 topics, here in this courtroom is the conclusion of this whole process.
13 It must be done before us here, and it's important for all that you be
14 able to complete this process that you yourself decided to carry out and
15 that it be done as effectively as possible, and we are convinced you that
16 are going to help us to do that.

17 However, you must be aware, madam, that the lawyers, the counsel
18 of the two accused, have a mission which is to defend the accused. In
19 order to do so, and we know that you have a sense of responsibility,
20 we've all seen that, in order to carry out their task, counsel must ask
21 questions and that they are going to ask with as much tact as possible.
22 You must answer their questions, and you must not be shocked if there's
23 some repetition. Sometimes you have the impression you're answering
24 questions several times, questions that have already been put to you.
25 You must accept this, because that is how the procedure functions. It's

1 not necessarily exactly the same question each time, and they're, in
2 fact, asking you for additional detail.

3 The Chamber is convinced that you will continue to help us, as
4 you have done thus far. Once this -- your testimony is completed, this
5 very brave act that you have begun will be completed and you be able to
6 be free of mind. But for the time being, you are involved in something
7 that you chose to do and you must complete it, and we are convinced that
8 you will do so.

9 We are very pleased to see you here with us this morning.
10 Mr. Hooper is going to continue his cross-examination, and please do your
11 best to answer his questions as simply as you can but as precisely as you
12 can.

13 Do we agree, Madam Witness?

14 THE WITNESS: (Interpretation) Yes. Yes, we agree.

15 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Well, if we're in
16 agreement, everything is fine.

17 Mr. Hooper, you may proceed.

18 MR. HOOPER: I was wondering whether perhaps I can contribute a
19 very less formal atmosphere by asking my questions in a seated position,
20 with the Court's leave. Yes.

21 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) In this very particular
22 circumstances of this testimony, we do not have any objection to that.
23 You can remain seated, and please proceed.

24 Questioned by Mr. Hooper: (Continued)

25 Q. Good morning, Madam Witness.

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 13

1 MR. HOOPER: We're in closed session. We're not in closed
2 session. Perhaps we could go into closed session because I think that
3 might also contribute to your feeling more at ease. I hope it does.

4 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Court Officer, please
5 take us into private session considering the nature of the questions that
6 are going to be put.

7 (Private session at 9.31 a.m.)

8 (Expunged)
9 (Expunged)
10 (Expunged)
11 (Expunged)
12 (Expunged)
13 (Expunged)
14 (Expunged)
15 (Expunged)
16 (Expunged)
17 (Expunged)
18 (Expunged)
19 (Expunged)
20 (Expunged)
21 (Expunged)
22 (Expunged)
23 (Expunged)
24 (Expunged)
25 (Expunged)

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 14

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 14 Expunged - Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 15 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 16

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12 Page 16 Expunged - Private session
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 17

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 17 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 18

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 18 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 19 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 20

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 20 Expunged - Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 21

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 21 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 22

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 22 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 23

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 23 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 24

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 24 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 25

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 25 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 26

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 26 Expunged – Private session

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 27

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 27 Expunged - Private session

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 28

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 28 Expunged - Private session

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 29

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 29 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 30

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 30 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 31

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 31 Expunged - Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 32

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 32 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 33

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 33 Expunged - Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 34

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 34 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 35

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 35 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 36 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 37

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 37 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 38

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 38 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 39

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 39 Expunged – Private session

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Hooper (Continued)

Page 40

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page 40 Expunged - Private session

1 (Closed session at 10.53 a.m.)

2 (Expunged)

3 (Expunged)

4 (Expunged)

5 (Expunged)

6 (Expunged)

7 (Expunged)

8 (Expunged)

9 (Expunged)

10 (Expunged)

11 (Open session at 10.54 a.m.)

12 COURT OFFICER: (Interpretation) We're in open session,
13 your Honour.

14 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you very much,
15 madam.

16 The duration of the hearing and for the recordings in particular
17 is two hours. Therefore, you have six minutes left, Mr. Hooper, to
18 explain the relevance of the photographs you intend to use. Please
19 proceed.

20 MR. HOOPER: Very well. The photograph which -- I don't know if
21 you've got it on your screen. It shows a group photograph.

22 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) We need to have the
23 accused come back in.

24 MR. HOOPER: I'll tell him what --

25 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) It's not necessary, you

1 believe. Okay. Well, then we'll use the time that remains.

2 No objection, Mr. Kilenda?

3 May I say that there's no parent of the witness in this
4 photograph. I'm not going to show her or surprise her with a photograph
5 of a parent, and I -- yeah.

6 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you, Mr. Hooper.
7 Prosecutor.

8 MR. GARCIA: (Interpretation) Your Honour, I shall be brief.
9 The issue is -- well, we cannot allow Mr. Hooper to clarify whether or
10 not the witness can recognise someone in the photograph. That's not the
11 issue. What we object to is that a photograph be presented to her with
12 alleged members of her family or people she knows, whereas there's no
13 real goal just asking her whether or not she recognises these individuals
14 in the photograph. According to Mr. Hooper's explanation, he really
15 hasn't given us the relevance regarding the members of the witness's
16 family. What is the goal? There has to be a link, a relationship with
17 the case in point in the eyes of the Chamber, and I see none.

18 (The Trial Chamber confers)

19 So that's the reason, and I'm surprised at my friend's
20 interjection then, when it was plainly this witness's response that she
21 had difficulty knowing who I was talking about. And I've got photographs
22 of -- that I may or may not show of the man we say was her husband, who
23 took her as his wife in the camp and took her to Songolo, and other
24 people who she may have -- or may have difficulty in recollecting.

25 I'm aware of her sensitivities so -- and I'd also ask her if she

1 knows who the lady at the other end is, because that's an uncertain
2 identification for me, but it would be helpful for me.

3 May I say that there's no parent of the witness in this
4 photograph. I'm not going to show her or surprise her with a photograph
5 of a parent, and I -- yeah.

6 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you, Mr. Hooper.
7 Prosecutor.

8 MR. GARCIA: (Interpretation) Your Honour, I shall be brief.
9 The issue is -- well, we cannot allow Mr. Hooper to clarify whether or
10 not the witness can recognise someone in the photograph. That's not the
11 issue. What we object to is that a photograph be presented to her with
12 alleged members of her family or people she knows, whereas there's no
13 real goal just asking her whether or not she recognises these individuals
14 in the photograph. According to Mr. Hooper's explanation, he really
15 hasn't given us the relevance regarding the members of the witness's
16 family. What is the goal? There has to be a link, a relationship with
17 the case in point in the eyes of the Chamber, and I see none.

18 (The Trial Chamber confers)

19 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Prosecutor, Mr. Hooper,
20 given the explanations that have just been given by Mr. Hooper regarding
21 the relevance of the use of the photographs and given the comments that
22 have just been made by the Prosecutor as regards this matter, it would
23 seem to the Chamber that the presentation of a photograph is relevant,
24 because indeed Mr. Hooper is determining the credibility of the witness,
25 that the purpose is to ensure the identification of the witness.

1 However, we would like to warn Mr. Hooper as to how he uses the
2 photograph in order not to suggest the identity of the individuals. It
3 is up to the witness to say whether or not she recognises the individuals
4 in the photograph, and if so, then to tell us the names.

5 If there is a male individual who could be a forced husband,
6 please, Mr. Hooper, do recall the fact that no one contests the fact that
7 the witness never gave her consent to whatever marriage may have taken
8 place, because that seems to be the point where she believes she has not
9 managed to convince the Chamber.

10 We will rise now because it's 11.00. We're out of time. We
11 shall resume at 11.30.

12 The hearing is suspended.

13 Recess taken at 11.01 a.m.

14 On resuming at 11.35 a.m.

15 (Closed session)

16 (Expunged)

17 (Expunged)

18 (Expunged)

19 (Expunged)

20 (Expunged)

21 (Expunged)

22 (Expunged)

23 (Expunged)

24 (Expunged)

25 (Expunged)

1 (Open session at 11.37 a.m.)

2 COURT OFFICER: (Interpretation) We are in open session,
3 Mr. President.

4 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you.

5 Before we resume, there is some information I would like to give
6 you. The Court Officer has just told me that the unit contacted
7 Witness 418, that is Dr. Baccard, who will be available as from the
8 2nd of June. We are not sitting on the 2nd of June, so this witness will
9 be available as from early June.

10 And I was telling you this, Mr. Prosecutor, that those
11 responsible for following up the testimony of this witness should be able
12 to determine what is the best time for this witness to go and present --
13 to come and present his supplementary report and answer the questions of
14 Mr. Kilenda, because we had stopped right in the middle of the
15 cross-examination of Mr. Kilenda. So Dr. Baccard will be there as from
16 the 2nd of June, and it will be up to you to tell us which is the best
17 time for him to testify.

18 MR. GARCIA: (Interpretation) Thank you, Mr. President.

19 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Can you hear me well,
20 Madam Witness?

21 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, Mr. President.

22 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Very well. Everything
23 is in order. We will now resume with our proceedings.

24 Mr. Hooper, we stopped at the time you were about to present a
25 photograph to the witness. You can now proceed.

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 46

1 MR. HOOPER: Yes. Thank you very much.

2 Q. Just a few more questions, Madam Witness, not many more.

3 There's a photograph.

4 MR. HOOPER: I think we should be in closed session for these
5 photographs, and the photographs themselves should be --

6 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Court Officer, let us
7 go into private session, because there are identifying photographs which
8 will be put on the screen.

9 (Private session at 11.39 a.m.)

10 (Expunged)

11 (Expunged)

12 (Expunged)

13 (Expunged)

14 (Expunged)

15 (Expunged)

16 (Expunged)

17 (Expunged)

18 (Expunged)

19 (Expunged)

20 (Expunged)

21 (Expunged)

22 (Expunged)

23 (Expunged)

24 (Expunged)

25 (Expunged)

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 47

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 47 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 48

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 48 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 49

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 49 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 50

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 50 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 51

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 51 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 52

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 52 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 53

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 53 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 54

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 54 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 55

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 55 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 56

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 56 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 57

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 57 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 58

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 58 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 59

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 59 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 60

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 60 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 61

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 61 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 62

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 62 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 63

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 63 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Procedural Matters

Page 64

- 1 (Expunged)
- 2 (Expunged)
- 3 (Expunged)
- 4 (Expunged)
- 5 (Expunged)
- 6 (Expunged)
- 7 (Expunged)
- 8 (Expunged)
- 9 (Expunged)
- 10 (Expunged)
- 11 (Expunged)
- 12 (Expunged)
- 13 (Expunged)
- 14 (Expunged)
- 15 (Expunged)
- 16 (Expunged)
- 17 (Expunged)
- 18 (Expunged)
- 19 (Expunged)
- 20 (Expunged)
- 21 (Expunged)
- 22 (Closed session at 12.34 p.m.)
- 23 (Expunged)
- 24 (Expunged)
- 25 (Expunged)

1 (Expunged)

2 (Expunged)

3 (Expunged)

4 (Expunged)

5 (Open session at 12.35 p.m.)

6 COURT OFFICER: (Interpretation) We are in open session,
7 your Honour.

8 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you very much,
9 Madam Court Officer. Don't forget the EVD numbers, and we shall resume
10 at a quarter to 1.00.

11 Recess taken at 12.38 p.m.

12 On resuming at 12.45 p.m.

13 (Closed session)

14 (Expunged)

15 (Expunged)

16 (Expunged)

17 (Expunged)

18 (Expunged)

19 (Expunged)

20 (Expunged)

21 (Expunged)

22 (Expunged)

23 (Expunged)

24 (Expunged)

25 (Open session at 12.47 p.m.)

1 COURT OFFICER: (Interpretation) We're in open session,
2 your Honour.

3 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you very much,
4 Madam Court Officer.

5 Madam Witness can hear me. The accused are now in the courtroom.
6 We can resume.

7 Court Officer, would you be so kind as to give us the EVD numbers
8 of the photographs that were presented a few moments ago to the witness.

9 COURT OFFICER: (Interpretation) Thank you, your Honour.

10 The photograph with the ERN number DRC-D02-0001-0103 will bear
11 the EVD number as follows: EVD-D02-00027.

12 The photograph bearing the ERN number DRC-D02-0001-0098 shall
13 bear the EVD number as follows: EVD-D02-00028.

14 The photograph bearing the ERN number DRC-D02-0001-0097 shall
15 bear the EVD number as follows: EVD-D02-00029.

16 The photograph bearing the following ERN number,
17 DRC-D02-0001-0091 shall bear the following EVD number, EVD-D02-00030.

18 The photograph bearing the ERN number DRC-D02-0001-0095 shall
19 bear the EVD number as follows: EVD-D02-00031.

20 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you very much,
21 Court Officer.

22 It is therefore now up to the Defence counsel of Mr. Ngudjolo to
23 cross-examine.

24 Madam Witness, can you hear me?

25 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, yes, I can hear you,

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Open Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 67

1 Mr. President.

2 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) It is now the Defence
3 counsel of the second accused. It is -- it is Professor Fofe who is
4 going to be introducing himself and will be cross-examining you.

5 MR. FOFE: (Interpretation) Ladies and gentlemen, Mr. President,
6 good morning, and thank you.

7 Questioned by Mr. Fofe:

8 Q. (Interpretation) Good morning, Witness.

9 A. Good morning, Counsel.

10 Q. My name is Jean-Pierre Fofe. I am co-counsel for the defence --
11 in the Defence team of Mr. Mathieu Ngudjolo. I am going to be asking you
12 a number of questions for clarification. I will ask you simple
13 questions, very easy questions. Our purpose is not to make you feel
14 uncomfortable, madam. On the contrary. We want to give you the
15 opportunity to enlighten the Honourable Judges, to provide them with
16 information so that they be able to understand the events that occurred
17 in Bogoro on February 24th, 2003. And as the Presiding Judge has asked
18 you a moment ago, please do respond to my questions in a calm fashion,
19 slowly, and speaking up so that everyone can hear what you're saying and
20 that it be interpreted and transcribed correctly.

21 We shall also, both of us, yourself and myself, we'll endeavour
22 to mark a pause of a few seconds between the question and the answer.

23 Madam Witness, you stated that you heard gunshots on
24 February 24th, 2003, around 5.00 in the morning, at the place where you
25 were in Bogoro. My first simple question is as follows: Did you hear

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Open Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 68

1 bombs exploding that day?

2 A. I don't want to lie to you, sir, but the situation was very
3 difficult. You ask if -- you ask about certain weapons. I don't know
4 about weapons or their names. The soldiers living in the camps know
5 about those things. I -- there were bombs exploding. There was a lot of
6 noise and a lot of smoke, and the atmosphere was dark, but I can't tell
7 you what kind of weapons were being used, in fact.

8 Q. Thank you. Thank you, madam.

9 MR. FOFE: (Interpretation) We are in open session,
10 Court Officer? Thank you.

11 Q. Here before the Chamber, in particular on Tuesday, May 11th,
12 2010, you stated that you had fled toward the valley in the direction of
13 Waka, and that you hid in the bush in the Waka plain. My question is as
14 follows: Weren't there any enemies on Waka Mountain?

15 A. I didn't go as far as the mountain. I didn't go as far as
16 Mount Waka. When you leave the centre, you can see the mountain in front
17 of you but it's not that far. When I fled, I looked behind me and I saw
18 people beating other people, and that day Bogoro was surrounded.

19 Q. At that place where you were hiding, could you tell us briefly
20 what kind of vegetation there was at that place? Was there grass? Were
21 there reeds? At the place where you were hiding, what was the vegetation
22 like?

23 A. There were no reeds. There was grass, and you could go through
24 the grass and lie down. There was a stream. Well, there were some reeds
25 along the stream, but at that place where I went it was grassy.

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Open Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 69

1 Q. Did the attackers set fire to the place where you were hiding at
2 a given point in time? Do you remember that?

3 A. No, they did not set fire to the bush where I was hiding. There
4 were fires in other parts of the bush, and I could hear people screaming.
5 From where I was, the bush was not set on fire.

6 Q. Thank you. Inasmuch as you remember, what was the weather like
7 in Bogoro that day, if you remember. And perhaps to help you, can you
8 tell us whether it had rained that day in Bogoro?

9 A. No, it didn't rain that day.

10 Q. In response to one of the questions that was put to you by the
11 Prosecutor's investigations -- investigators, and here I'm referring to
12 paragraph 30 in the document DRC-OTP-1016-0156, and I'm referring to
13 paragraph 30 of that document, you stated the following, talking about
14 the attackers, and I'm quoting you here:

15 "I don't know what they were saying exactly, because they were
16 not speaking very loudly. I know that they were joyful, because I could
17 hear them laughing. I did not hear them singing."

18 My question is a simple one, Madam Witness. Can you confirm this
19 statement?

20 MR. GARCIA: (Interpretation) Your Honour, if I may. There's a
21 sentence that precedes the sentence that was read out by Professor Fofe,
22 and I think it would be important to read the entire paragraph so that
23 the witness can, indeed, situate the context of what she stated in order
24 for her to understand the question.

25 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) This is a sentence in

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Open Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 70

1 the same paragraph, paragraph 30, you're referring to, or a previous
2 paragraph? I don't have the statement in front of me.

3 MR. GARCIA: (Interpretation) It's the sentence in the very same
4 paragraph, your Honour.

5 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Professor Fofe, would
6 you mind reading out the sentence that precedes that sentence in
7 paragraph 30.

8 MR. FOFE: (Interpretation) No, no problem.

9 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Well, then please read.

10 MR. FOFE: (Interpretation) I can read out the entire
11 paragraph 30 if you would like.

12 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Please do read out
13 paragraph 30. Yes. I haven't been keeping to the five-second rule,
14 indeed. The Court Officer has reminded me that we're in open session.
15 You do recall that. Can you read out paragraph 30. Go ahead then,
16 proceed.

17 MR. FOFE: (Interpretation)

18 Q. Madam, this is what you stated before the Prosecution
19 investigators, and I quote:

20 "The evening of the second day until the next morning, I could
21 hear noises that the fighters who were in Bogoro -- who were in charge in
22 Bogoro, they were walking. They were marching and they were screaming.
23 They were happy. They were joyful. They were celebrating. I don't know
24 exactly what they were saying, because they were not speaking loudly. I
25 know that they were joyful, because I could hear them laughing. I did

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Open Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 71

1 not hear them singing. At that point, I couldn't see anything from my
2 hiding-place."

3 My question, Madam Witness, is: Can you confirm this statement?

4 A. Well, this is what I can tell you: To err is human. That day
5 when I ran away and I went into hiding, I hid in the bush, and the
6 fighting was raging, and I stayed there until the evening. I could hear
7 noise, and -- even though I was afraid and I had problems. But the next
8 morning, I heard them removing the roofing from the houses. We could
9 hear the noises they made as they removed the corrugated iron roofs, and
10 I heard people screaming and saying -- asking people to leave, to go from
11 where they were. And people had been killed already, and others had been
12 cut up. And that day I heard someone screaming, and I could -- I said to
13 myself, They're in the midst of killing that person. And -- and the
14 message was that we should leave.

15 Q. But you did not hear the fighters singing?

16 A. There was noise. There was a lot of noise. People were also
17 screaming. There were many screams. I also heard the combatants saying,
18 "We have captured Bogoro."

19 Q. Thank you very much.

20 MR. FOFE: (Interpretation) Mr. President, considering the
21 nature of the questions that I'm going to ask now, I would like to
22 request that we go into private session.

23 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Private session,
24 Madam Court Officer.

25 (Private session at 1.06 p.m.)

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 72

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 72 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 73

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 Page 73 Expunged – Private session

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Witness: Witness P-0132 (Resumed) (Private Session)
Questioned by Mr. Fofe

Page 74

1 (Expunged)

2 (Expunged)

3 (Expunged)

4 (Expunged)

5 (Expunged)

6 (Expunged)

7 (Expunged)

8 (Expunged)

9 (Expunged)

10 (Expunged)

11 (Expunged)

12 (Expunged)

13 (Open session at 1.15 p.m.)

14 COURT OFFICER: (Interpretation) We are in open session,

15 Mr. President.

16 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you. You can

17 continue, Professor Fofe.

18 MR. FOFE: (Interpretation) Thank you, Mr. President.

19 Mr. President, your Honours, we have no further questions in

20 cross-examination. That was -- those were all the questions we had to

21 ask the witness.

22 Madam Witness, thank you very much for your answers, and I wish

23 you a safe journey back to your country.

24 THE WITNESS: (Interpretation) I thank you also, Counsel.

25 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Mr. Prosecutor, you

1 have the possibility to carry out your re-examination now. Do you have
2 the time necessary? Do you think you can do it during this session? We
3 have up till 1.30 p.m.

4 MR. GARCIA: (Interpretation) Mr. President, just a moment,
5 please. It is highly possible that we may not have any questions in
6 re-examination.

7 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you. The Chamber
8 will allow you the time to consult with the other members of your team.

9 (Prosecution counsel confer)

10 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) And the Legal
11 Representatives of the Victims, do you have any final observations to
12 make?

13 MR. GILISSEN: (Interpretation) Thank you, Mr. President. Our
14 answer is no.

15 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you,
16 Mr. Gilissen.

17 Madam?

18 MS. DENIS: (Interpretation) Mr. President, we do not have any
19 questions.

20 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) I should have referred
21 to you as Maitre. Please excuse me.

22 MR. GARCIA: (Interpretation) Mr. President, with your leave,
23 the Prosecution doesn't have any further questions for this witness.
24 Thank you, Madam Witness.

25 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you,

1 Mr. Prosecutor.

2 Witness, thank you also. I'm sorry, I was listening to the
3 witness who was thanking the Prosecutor. The Legal Representatives do
4 not have any more questions. The Prosecutor has no questions in
5 re-examination.

6 Now, Defence teams, Mr. Hooper, Mr. Kilenda, do you have any
7 final observations or final questions?

8 MR. HOOPER: No, thank you.

9 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you, Mr. Hooper.
10 Professor Fofe, Mr. Kilenda?

11 MR. FOFE: (Interpretation) Certainly not, Mr. President.

12 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Very well.

13 The Chamber would like to thank all those who have participated
14 this morning, as well as all who assisted the Chamber throughout the
15 testimony of Witness 132. We especially thank the person who has been
16 faithfully assisting Witness 132 throughout her testimony. And,
17 Madam Witness, thank you once again for the -- this procedure that you
18 have followed starting several years ago and which is concluding today in
19 this courtroom.

20 I would like to remind you once again, as I told you yesterday,
21 that whatever you have said here, whatever you have heard in this
22 courtroom that was said in private or closed sessions are to be kept to
23 yourself. You have -- you should not discuss this information with
24 anyone. And we would like to join the other participants to wish you a
25 safe journey back to your country and a good resumption of the rest of

1 the activities of your life. So your testimony is now ended,
2 Madam Witness.

3 And the security officers, please escort the accused persons out
4 of the courtroom, and we will see you again tomorrow at 9.00 a.m.

5 (The accused withdrew)

6 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Court Officer, let us
7 go into closed session.

8 (Closed session at 1.20 p.m.)

9 (Expunged)

10 (Expunged)

11 (Expunged)

12 (Expunged)

13 (Expunged)

14 (Expunged)

15 (Expunged)

16 (Expunged)

17 (Expunged)

18 (Open session at 1.21 p.m.)

19 COURT OFFICER: (Interpretation) We are in open session,
20 Mr. President.

21 PRESIDING JUDGE COTTE: (Interpretation) Thank you,
22 Court Officer.

23 The Chamber would like to remind the Prosecutor that they should
24 try to determine which would be the appropriate date for the conclusion
25 of the testimony of Witness 418.

1 Tomorrow morning, before we bring in the witness, we will inform
2 you of the protection measures granted to Witness 279. I hope I'm not
3 mistaken. This is a young person who is (Expunged) years old today.

4 Court is adjourned. See you again tomorrow morning.

5 The hearing ends at 1.22 p.m.

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25